

MAAILMAN ERI KULMILTA



Dollarin arvo laski jyrkästi

Yhdysvaltain dollarin arvo kansainvälisillä valuuttamarkkinoilla laski viime viikolla jyrkästi sen jälkeen kun keskuspankit olivat puurtuneet asiaan.

Dollari menetti muutamassa tunnissa yli kolme prosenttia arvostaan suhteessa D-markkaan, Englannin puntaan, Sveitsin frangiin ja muihin tärkeisiin valuuttoihin.

Frankfurtissa toimivien pörssimeklareiden mukaan on mahdollista, että Länsi-Saksan keskuspankki pyysi muita keskuspankkeja mukaan dollarin nousun vastaisiin toimiin.

Intia nostaa oikeusjutun Bhopalin kaasuo- nnettomuudesta

DELHI - Intian hallitus aikoo nostaa Yhdysvalloissa oikeusjutun kaikkien Bhopalin kaasuo- onnettomuudessa surmansa saaneiden puolesta. Viime joulukuussa tapahtunut kaasuvuoto tappoi 2,500 intialaista.

Intian oikeusministeri H. R. Bhadrachari sanoi viime viikon perjantaina, että asia viedään oikeuteen lähiaikoina. Hallituksen nostamien syyteiden kohteena on amerikkalainen Union Carbide-yhtiö.

Intian oikeusministeriön lakiasiainsihteeri B. S. Sekhon on parhaillaan New Yorkissa hankkimassa asianajajia juttua hoitamaan.

Intian hallitus ilmoitti jo aiemmin tämän vuoden aikana ryhtyvänsä ajamaan onnettomuuden uhrin asiaa, jolloin amerikkalaiset tuomioistuimet saisivat päättää maksettavista korvauksista.

Vietnam vetäytyi Kikkuloilta

BANGKOK - Vietnamin joukot vetäytyivät keskiviikkona maalis. 6 p:nä Thaimaassa sijaitsevalta kolmelta kukkulalta, jotka ne olivat tiistaina valloittaneet, sanoivat kamputsealaiset edustajat. Vietnamilaiset vetäytyivät, kun Thaimaan armeijan joukot hyökkäsivät niitä vastaan ilmapölvien ja tykistön tukemina.

Taistelussa kuoli ainakin 60 vietnamilaista ja kaksi Thaimaan armeijan sotilasta. Noin 800 vietnamilaista tunkeutui Thaimaan alueelle työntäessä kamputsean hallitusta vastaan taistelevia sisesejää kamputseasta.

Räjähdykset vavisuttivat Managuaa

MANAGUA - Joukko räjähdyskäsia vavisutti Nicaraguan pääkaupunkia Managuaa myöhään viime viikon keskiviikkona. Räjähdykset sattuivat lähellä armeijan kasarmeja.

Nicaragualaisjoukot määrättiin heti liikekannalle ja asetettiin vartiointiin samaan aikaan kun palokunta saapui paikalle, kertoi englantilaisen uutistoimiston Reutersin kirjeenvaihtaja torstai- aamuna.

Viranomaiset kielsivät radio-asemia kertomasta uutista ennen virallisen tiedotteen antamista.

Lähellä sijaitsevan sotilassairaalan potilaat evakuoitiin, ja poliisi esti Intercontinental-hotellin vieraita lähtemästä.

Viranomaiset katkaisivat sähkön jakelun räjähdyalueelle tulipalon leviämisen estämiseksi. Räjähdykset eivät ole vaatineet kuolonuhreja.

Reutersin kirjeenvaihtaja näki sisäministeri Tomas Borgen johtavan väestönsuojelutoimia.

US harkitsee lähetyksen evakuointia

WASHINGTON - Reaganin hallitus harkitsee Yhdysvaltain Beirutin lähetystön henkilökunnan evakuointia Libanonin Shiite muhamettilaisten uhkauksien johdosta. He ovat vaarassa lähetyksen henkilökunnan turvallisuudelle.

Hallitus ei halua evakuoida lähetystöä. Yhdysvaltain läsnäolo Keski-idässä on tärkeä kysymys hallitukselle, koska presidentti Ronald Reagan vannoi vuosi sitten Yhdysvaltain mariniin vetäytyessä pois Beirutista, että Yhdysvaltoja ei ajeta pois Libanonista ankarien painostuksien johdosta.

Kuitenkin on harkittava asiaa turvallisuuden kannalta. Kolme pommihyökkäystä Beirutissa kahden viimeisen vuoden aikana vaati monien amerikkalaisten hengen.

Hallitus ei myöskään halua toistaa 1979-1980 Iranin panttivankikriisiä, jolloin ääremistöt muhamettilaist valtasivat Yhdysvaltain Tehranin lähetystön ja ottivat henkilökunnan panttivangeiksi.

Nälän kimppuun geeni- tekniikalla

Jo ensi vuosikymmenellä saattaa olla viijelykasveja, joiden ilmastokestävyys ja saatoisuus on olennaisesti parempi kuin nykyisten lajikkeiden. Lisäksi ne tarvitsevat hyvin vähän keinolannoitteita ja torjunta-aineita.

Tällaisia lajikkeita saadaan aikaan geenitekniikalla. Geenit kasvista toiseen siirtäminen voidaan uusien lajikkeiden kehittämistä nopeuttaa valankumouksellisesti tavalla.

Geenitekniikan menetelmien voidaan myös jäljitellä perinnöllisten sairauksien aiheuttajia.

Entäpä sitten, on tekeeminen? Se mahdollisuus näyttää kovin teoreettiselta. Eikä tuhoisien mikrobian kehittämisessä juuri olisi mieltä. Tarpeeksi vaarallista on luonnossa ennestään.

Geenitekniikka onkin sikäli poikkeuksellinen tutkimusala, että sen vaaroja on perusteellisesti pohdittu ennen kuin tutkimus oli varsinaisesti alkunsa.

Steriloidun vaimolle tulossa kuutoset

KITTERY, MAINE - Kim Perham odotti kahdeksan viikkoa miehensä vasectomy-leikkauksen jälkeen ollakseen varmista tämän sterilisyydestä. "Olemme odottaneet riittävän kauan. Olemme O.K.". Nyt hän on saanut tietää olevansa raskaana ja odottavansa kuutosia.

"Minulla tulee olemaan kahdeksan alle 3-vuotiaista pienoiskaista", sanoi Mrs. Perham, joka on 27 vuotias ja 2-vuotiaisten kaksospoikien äiti. "Mieheni aina halusi työtä. Nyt hän niitä saa".

Neljää tyttöä ja kahta poikaa odotetaan synnyttäväksi keisarileikkauksella heinäkuun 28 p. Brigham & Women's sairaalassa, Bostonissa.

Mrs. Perhamin on mentävä sairaalaan kahta kuukautta ennen oletettua synnytysaikaa. Lääkärin oletetaan kaikkien kuuden jälven eloon.

Perhameilla on vain kahden makuuhuoneen koti. Paikallisen seurakunta on alkanut varojen keräyksen lisäyksen rakentamiseksi nykyiseen kotiin.

Mrs. Perham kertoi puhelimen soivan lakkaamatta sen jälkeen kun tieto kuutosista pääsi julkisuuteen. Mr. Perham sanoi pitävänsä lapsista ja kuutosien olevan tervetulleita.

Chernenko kuollut Gorbachev, 54, nimitetty tilalle



KONSTANTIN U. CHERENKO

MOSKOVA - Presidentti Konstantin U. Chernenko, puolueen vankkumaton tukijavä, kuoli sunnuntaina, maalisk. 10 p., 1985, 73 v. ikäisenä, sydän-, keuhko- ja maksasairauksien seurauksena. Hänen hallituskautensa kesti vain 13 kuukautta.

Chernenko oli kolmas Neuvostoliiton presidentti ja puoluejohtaja sitten vuoden 1982.

Hänen hallituskautensa oli myös lyhyt. Hän oli vanhin kaikista edeltäjistään, syntynyt Siperiassa köyhän maanviljelijän poikana ja kuolunut puolueeseen 55 vuotia.

Neljää päivää jälkeen Yuri V. Andropovin kuoleman Chernenko nimitettiin hänen tilalleen.

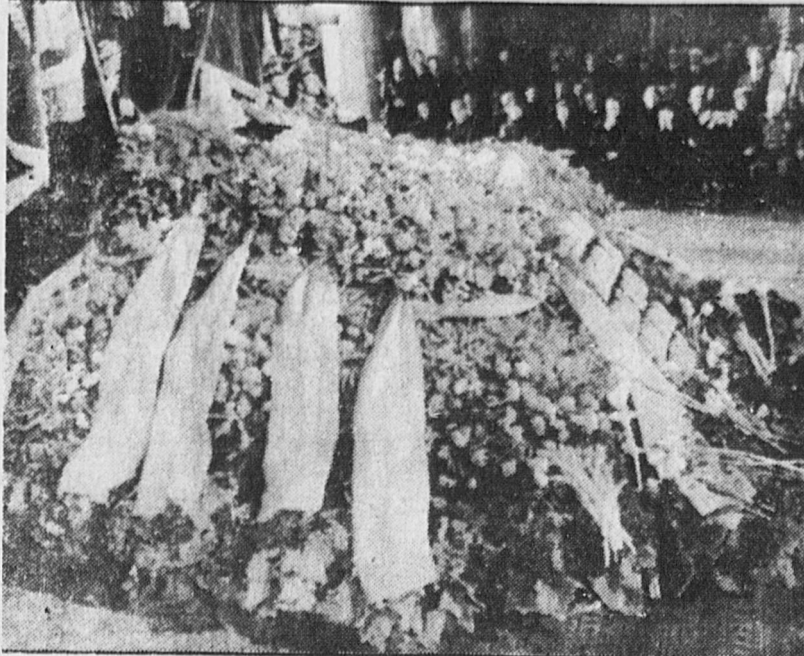
Mikhail S. Gorbachev

MOSKOVA - Uusi Neuvostoliiton johtaja, 54-vuotias Mikhail S. Gorbachev, pääsi nopeasti nousemaan valtaan, huolimatta hänen verrattain nuoresta iästään.

Hän tuli hallitsevan Politbyron jäseneksi vähemmän kuin viisi vuotta sitten ja kun Chernenko valittiin presidentiksi noin vuosi sitten, pääsi hän tämän tilalle toiseksi korkeimpaan asemaan hallituksessa. Hänen tärkeä asemaansa puolueessa osoittaa se, että hänet nimitettiin Chernenkon seuraajaksi vain neljä tuntia tämän kuoleman jälkeen.

Päinvastoin kun hänen edeltäjänsä, Gorbachevin saatua olevan hyvin miellyttävän, jopa huumorintajuinen. Hänen vaimonsa Raisa (mahalako olla suomalaisen?) on hyvin elegantti ja poikkeaa huomattavasti entisten hallitsijain vaimoista, joita tuskin nähtin.

Molemmat Gorbachev ja hänen vaimonsa ovat hyvin älykkäitä, vilkkaita ja korkeasti oppineita. Gorbachev on lakimies jolla myös oppiarvo ark-



Konstantin Chernenkon arku kauniden kukkalaitteiden peittämänä Moskovassa.

nenko nimitettiin hänen tilalleen. Chernenkon hallituskautena Neuvostoliitto palasi ase-neuvotteluihin 15 kk. tauon jälkeen. He kävelivät pois neuvotteluista Genevessä marraskuussa 1983. Andropovin edeltäjä presidentti Leonid I. Brezhnev kuoli marraskuussa 1982.

Chernenko haudattiin keskiviikkona. Vara-presidentti George Bush, pääministeri

George P. Schulz ja Yhdysvaltain lähettiläs Moskovassa, Arthur Hartman, tulevat edustamaan Yhdysvaltoja, Neuvostoliitossa olisi toivottu presidentti Ronald Reaganin mukanaolua.

Ranskaa edustaa presidentti Francois Mitterrand; pääministeri Margaret Thatcher, Britannia; Helmut Kohl, Länsi-Saksaa ja Rajiv Gandhi, India.

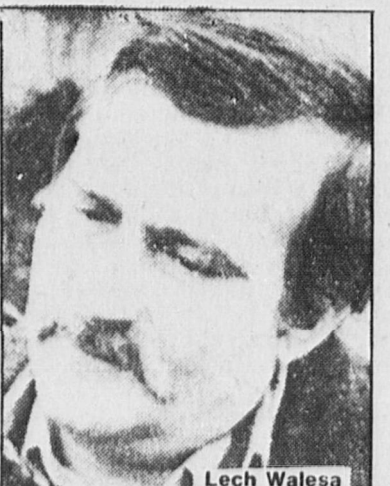


Mikhail S. Gorbachev ja hänen vaimonsa Raisa. Lontoonse tekemässä valtiolvierailun aikana viime joulukuussa.

kiteturissa. Mrs. Gorbachevillä on filosofian tohtorin arvo.

Mr. Gorbachev on omistautunut kommunismiaatteelle, on älykäs ja eteenpäin pyrkivä, joiden ansioiden johdosta hän on päässyt ylenemään nopeasti.

Britannian tekemässä valtiolvierailun aikana viime joulukuussa häntä ylistettiin lämpimäksi ja ihmisrakkaaksi henkilöksi. Hänen sanottua olevan myös kohtuullinen sellaisissa kysymyksissä, jotka erottavat idän ja Länneä. "Pidän Mr. Gorbachevista. Uskon hänen kanssaan voivan neuvotella asioista," sanoi pääministeri Margaret Thatcher. Samaa mieltä ovat olleet myös muutamat muut, joilla Neuvostoliiton ulkopuolella on ollut tilaisuus tavata häntä.



Lech Walesa

Walesa arestissa

VARSOVA Puola - Solidarity johtaja Lech Walesa kiellettiin jättämästä kotikaupunkiaan Gdanskia ilman lupaa. Tämä oli kaikkein ankaran toiminnan voittanutta vastaan sen jälkeen kun hänet vapautettiin vankilasta 1982.

Kun Walesalta tiedusteltiin asiasta puhelimella hän sanoi valtion syyttäjän sanoneen, että häntä epäillään syylliseksi 15 minuuttia kestäneeseen lakoon ruokatarvikkeiden hinto-

jen korottamista vastaan. Lakko peruutettiin kun hallitus suostui hintojen asteittaiseen nostamiseen.

Heti sen jälkeen kun Walesalle annettiin kielto Gdanskista poistumiseen, Solidarity kehoitti työläisiä mielenosoitukseen huhtikuun 1 p., jolloin ehdotus hintojen noususta julkistettiin. Tämä laittomaksi julistettu ammatilliliitto sanoi harkitsevansa yleislakkoa kesäkuussa, jos sen vaatimuksia ei täytetä.

Reagan haluaa huippukokousta

WASHINGTON - Valkoisen talon taholta on annettu tietää presidentti Ronald Reaganin muuttaneen mielensä ja olevan nyt valmis huippukokoukseen Neuvostoliiton uuden presidentin Mikhail S. Gorbachevin kanssa "jos se hyödyttää maailman rauhan tavoitteita."

Vara-presidentti George Bushin saapuessa presidentti Konstantin U. Chernenkon hautajaisiin sanoi hän tuovan "Rauhan sanoman" presidentti Reaganilta.

Yhdysvaltain tärkein päämäärä on parantaa suhteitaan Neuvostoliittoon, sanoi Bush. Reagan teki aloitteen ja kutsui Gorbachevia Yhdysvaltoihin. Nyt on tämän vuoro ottaa seuraava askel.

Kirkpatrick vaihtaa puoluetta

WASHINGTON - Jeane J. Kirkpatrick, joka on kutsunut itseään "ikuisiksi demokraatiksi" ja joka on päässyt konservatiivisten republikaanien suosioon, muuttaa poliittista suuntaansa ensi kuussa, jolloin rekisteröi itsensä GOP puolueeseen kuuluvaksi. Tämän puolueen naistenliitto tulee huomaamaan puolueenvaihdon huhtikuun 3 päivä, jolloin hänelle järjestetään vastaanotto. Presidentti Reaganin tytär Maureen on järjestelyjen johdossa.

"En kiellä asiaa," sanoi Kirkpatrick kun häneltä sitä tiedusteltiin tiistaina Yksä.

US ja Neuvostoliitto aloittivat aseneuvottelut

GENEVE - Uusi sarja aseneuvotteluja alkoi tiistaina 15 kk. kestäneen tauon jälkeen huolimatta Neuvostoliiton presidentin Konstantin U. Chernenkon kuolemasta.

Yhdysvaltain pääneuvottelija Max Kampelman kertoi ensimmäisen neuvottelutalouden Neuvostoliiton lähetystössä kestäneen kaksi tuntia 45 minuuttia ja olleen hyvin asiallinen.

Nixon haluaa auttaa

WASHINGTON - Entinen presidentti Richard M. Nixon yrittää omalta osaltaan tehdä parhaansa hallituksen ulko- ja menoaarvion alijäämän vähentämiseksi. Hän ei tässä lähtien halua "Secret Service" suojelua, johon hän on oikeutettu elinlääkseen.

Valtiovainmiesisteri, joka hoitaa "Secret Service" palvelun sanoi Nixonin pyynnön hyväksytyn ja sen säästävän hallitukselle noin \$3 miljoonaa vuodessa.

Nixon tulee tästä lähtien maksamaan itse hengenvartioitensa palkat.

Hallitus kulutti \$26 miljoonaa vuonna 1984 entisten presidenttien Nixonin, Gerald Fordin ja Jimmy Carterin sekä Lady Bird Johnsonin hengenvartioijoiden palkkoihin ja muihin asioihin koskeviin menoihin.

Suomen Talvisota päättyi 13.3.1940 Otteita ylipäällikön päiväkäskystä:

PÄÄMAJA

Ylipäällikön Päiväkäsky No. 34

Suomen kunniaakaan armeijan sotilaat!

Rauha on solmittu maamme ja Neuvosto-Venäjän välillä, ankara rauha, joka on Neuvosto-Venäjälle luovuttanut meidän jokaisen taistelutietä. Te olette vuodattaneet vertanne kaiken sen puolesta, mitä me pidämme kalliina ja pyhänä.

Te ette tahtoneet sotaa. Te rakastitte rauhaa, työtä ja kehitystä, mutta Teidät pakotettiin taisteluun, jossa olette tehneet suurtöitä, tekoja, jotka vuosisatoja tulevat loistamaan historian lehdillä.

Yli 15,000 Teistä, jotka lähdit kentälle, ei enää näe kotiansa ja kuinka monet ovat ainaksi menettäneet työkykynsä. Mutta Te olette myös jakanee kovia iskuja ja kun nyt parisatauhattia vihollistanne lepää hangeissa tai tuljottaa särkynein katsein tähtivaalemme, ei syy ole Teidän. Te ette heittä vihanneet otteksi tahtoneet heille pahaa, vaan seurastitte sodan ankaraa lakia, tappaa tai kuolla itse.

Sotilaat!

Olen taistellut monilla tantereilla, mutta en ole vielä nähnyt vertaisianne sotureita. Olen ylpeä Teistä, kuin olisitte omia lapsiani, yhtä ylpeä tunteitten miehestä Pohjolassa kuin Pohjanmaan lakeuksien, Karjalan metsien, Savon kumpujen, Hämeen ja Satakunnan viljavien valtioiden, Uudenmaan ja Varsinais-Suomen lauhjojen lehtojen pojista. Olen yhtä ylpeä uhrista, jonka tarjoo tehdastyöläinen ja köyhän majan poika, siinä kuin rikaskin.

Huolimatta kaikesta rohkeudesta ja uhrimielestä on hallitus pakotettu tekemään rauhan kovilla ehdoilla, mikä kuitenkin on selittävässä.

Armeijamme oli pieni ja sen reservit ja kaaderit riittämättömiä. Ei oltu varustauduttu sotaan suurvaltaa vastaan. Urhoollisten sotilaittemme puolustuksessa rajojamme, oli ylivoimainen ponnistuskin hankittava sitä mitä puuttui, oli rakennettava puolustuslinjoja, joita ei ollut, oli koettava saada apua, jota ei tullut. Oli hankittava aseita ja varusteita aikana, jolloin kaikki maat kuumeisesti varustautuvat mörskyä vastaan, joka nyt vyöryy yli maailman. Teidän sankaritekonne ovat herättäneet ihailua yli maiden, mutta kolme ja puoli kuukautta kestäneen sodan jälkeen olemme edelleen meidän yksin.

Kun tämän sodan historia kerran laaditaan tulee maailma tuntemaan Teidän työnnne.

Kuudentoista viikon veristen taistelujen jälkeen, ilman yön ja päivän lepoa, selsoo armeijamme vielä tänä päivänä voittamattomana vihollisten edessä, joka hirveistä tappioista huolimatta vain on kasvanut lukumäärältään, eikä korintamamekaan missä lukematromat ilmahyökkäykset ovat leivittäneet kuolemaa ja kauhua naisten ja lapsien keskuudessa, ole horjunut. Poltetut kaupunkimme ja raunioitettut kylämme kaukana rintaman takana, vieläpä länsirajoillamme, ovat näkyviä todisteita tämän kansan kärsimyksistä kuluneina kuukausina.

Kohtalomme on kova kun olemme joutuneet jättämään vieraalle, jolla on toinen maailmankatsomus ja toiset sielulliset arvot, maan, jota vuosisatoja olemme hieillä ja vaivalla viljeilleet.

Meillä on ylpeä tietoisuus siitä, että meillä on historiallinen tehtävä, jonka me edelleen täytämme, länsimaisen siviiliväestön suojaaminen, joka vuosisatoja on ollut meidän perintömme, mutta me tiedämme myös, että olemme viimeistä penniä myöden maksaneet velan mikä meillä siinä on lähteen ollut.

Mannerheim

ONNITTELUMME

90 -vuotiaalle

Suomen Sosialidemokraatille

Raivaaja Publishing Company

Yhdeksän vuosikymmentä sitten 2. päivänä maaliskuuta 1895 julkaistiin nykyisen Suomen Sosialidemokratiedeltäjä, Työmiehenlehtien ensimmäinen numero. Sitä työtä on arvokkaalla tavalla jatkanut nyt juhliva lehti.

U.S.P.S. 454580

RAIVA AJA

(THE PIONEER) - Established 1905

Published by RAIVA AJA PUBLISHING CO.
Weekly on Thursday except when Holiday falls on
Thursday, then on Wednesday
147 Elm St. - P.O. Box 690
Fitchburg, Ma. 01420
Phone (617) 343-3822
Second Class postage paid at Fitchburg, Ma.

Marita Cauthen Editor J. N. Ratilo Manager

SUBSCRIPTION RATES (TILAUSHINNAT)

UNITED STATES	CANADA
12 Mo. \$20.00	
6 Mo. 13.00	
3 Mo. 9.00	
FINLAND	
12 Mo. \$24.00	
6 Mo. 17.00	

Sin gle copies 35c

Jutustelua

MIETITTYÄ

RAKASTAN ajatuksen ava-
rilla kentillä samoilemista. Jos
haluan, voin panna Kung Fu-
tsen ja Howard Hughesin yhdes-
sä keskustelemaan elämän ja
rahan arvoista. Voin kutsua ru-
noilija Li Pon tapaamaan pa-
kinoitsija Art Buchwaldia ja
katsoa, miten he hymyilevät
toisilleen viinilasien ääressä.
Toisilleen viinilasien ääressä.
Kiinalaisten ja länsimaalaisten
persoonallisuuksien yhteen so-
vittaminen ja heidän ajatuksensa
vuorovaikutuksen seuraaminen
on peli, jota voin jatkaa loput
omani. Se on kuin sakkia, jos-
sa yrittää arvata toisen siir-
rot, ikunnen peli, jossa usein-
kaan ei ole voittajaa.

AMERIKKALAINEN kirjai-
laja Lefcadio Hearn on lausu-
nut 1800-luvulla: Samalla ta-
voin kuin me olemme hävit-
täneet sukupuuttoon heikommat
lajit vain elämällä niiden ylit-
se ja ottamalla yksinomaiseen
käyttöömme kaiken, mitä ne
olivat tarvinneet elääkseen
onnellisuutta, samoin meidän
saattavat tuhota lajit, jotka ei-
vät meidän aitamme - jotka
ovat kärsivällisempiä, kyke-
nempiä kieltämään itsensä.
hedelmällisempiä ja helpom-
min luonnon elätettävissä.

ANRE GIDE lausahiti ker-
ran ohimennen, että ylevis-
tunteista tulee huonoa kirjalli-
suutta. Sen pohjalta monet
kirjallijat ovat päättäneet, että
alhaisista tunteista ilman muu-
ta tulee hyvää kirjallisuut-
ta.

NAURU PIDENTÄÄ IKÄÄ

VAIMONI oli nalkuttanut
vuosikautia haluavansa turkin.
Lopulta julistin: "Jos kuulen
puhuttavan siitä sinun turkis-
tasi vielä kerrankin, saat mi-
nua suuttumaan ja päästämään
petomaisen luonteeni valloil-
leen".

"Kaikin mokomin" vastasi
vaimo. "Tälläli pitäisi olla jos-
sakin hiirenloukku".

MITÄ uutta ruumiiden pakas-
tamisessa muka on? Minun
vuokraisäntäni on harrastanut
sitä joka talvi.

PIENI poika talutti aasia
kasarmin vieritse. Pari soti-
lasta päätti pitää lystiä pojan
kustannuksella, ja toinen kysyi:
"Miksi sinä noin tukusta pi-
dät veljestäsi kiinni?"

"Ettei se menisi armeijaan",
vastasi poika silmiä räpäyttä-
mättä.

SUURKAUPUNGIN poliisi-
voimien pyrkivä skotti joutui
yleistiedon kokeeseen. "No
nii", sanoi komisario mukais-
ten miehistä kulmaansa alta. "Mi-
ten toimisitte, jos teidän pitäisi
hajottaa iso joukko kiistele-
viä ihmisiä?"

"En ole aivan varma, miten
se täällä käy", tuumi skotti.
"mutta meillä kotipuolella pan-
taisiin hatu kiertämään, ja he-
ti alkaisi väki karkota".

VAIMO lukee povauksorttia,
joka mies on saanut vatsasta:
"Olet johtajajahmo, magneetti-
nen persoonallisuus ja luja
luontoinen. Olet älykäs ja nok-
kela ja vetoat vastakkaisen
sukupuoleen". Hän piti hetken
taun. "Ja painosikin tässä on
pään mentyä".

PYHÄKOULUN opettajat pi-
tivät tunteja vuorotellen, ja y-
leensä kaikki sanoivat kerto-
muksensa lopuksi: "No, niin lap-
set. Mitä me tästä opimme?"

Kerran neiti Jokinen esitti
omalla vuorollaan kertomuk-
sensa tavallista värikämmän,
ja lapset olivat haltioissaan.
Joku pojista kysyi, eikä neiti
Jokinen voisi pitää pyhäkoulua
useamminkin. "Me pidetään
häneistä", poika selitti. "kun
hän ei ikinä opi niistä kerto-
muksista mitään".

MYYMÄLÄVARAS napattiin
itse toista, kähveltämässä sor-
musta kultasepälläkkeitä.
"Voi, älkää hakeko poliisia pal-
kalle", hän sanoi. "Minä kyllä
maksan sen".

Kun kassa ojensi hänelle las-
kun, hän lausui: "Ihan niin pal-
jon en ollut ajatellut sijoittaa.
Voisitteko te näyttää minulle
jotakin hieman halvempaa?"

ESIMIES: "Tiedätkö Mim-
mi, näin konekirjoittajan-
me?"

Alainen: "Tiedän."

Esimies: "Oletteko koskaan
käynyt hänen kanssaan ukko-
na? Pitänyt silmiäsi? Kirjoit-
tanut lemmekkäitä lappusia.
Soitellut?"

Alainen: "En tietenkään."

Esimies: "Hyvä. Te sitten
voittekin ilmoittaa hänelle, et-
tä hänet on sanottu irti".



"Olen kuullut, että liiallinen lihaksien kasvatus
saattaa pienentää aivoja."

Kiina tänään

Kiinassa aistii hyvinvoinnin kasvun. Enää ei riitä,
että yli miljardi ihmistä ruokitaan, vaikka tuloksesta
mikä tahansa kehitysmää voisi ylpeillä. On saavutet-
tu elämisen taso, jossa huoli jokapäiväisestä leivästä
ei paina päälimmäisenä.

Tavoitteena on nyt tuottaa entistä enemmän
eläinproteiinia ja entistä ravitsemisempää ruokaa. Kii-
nalaiset itsekin haluavat tietoa ravinnosta ja sen
sisällöstä: siitä kielivät erikoistuneet ruokalehdet,
Pekingin ilta- ja aamulehtien ruokavhjeet ja television
kuluttajaneuvonta.

Kiinan kolme vuotta sitten
perustetun elintarvikehallinnon
presidentti Du Zhiduan pitää
vuotta 1979 rajapyykkinä. Sil-
loin panostettiin elintarvike-
teollisuuteen ja se asetettiin u-
seissa maakunnissa ensimmäi-
selle sijalle tuotanto-ohjelmia
laadittaessa.

Tulokset alkoivat näkyä heti:
aikaisemmin ruokaa riitti vain
paikallisen väestön tarpeisiin.
Nykyisin maataloustuotteita
liikenne myyntiin. Pekingissä
puhuttiin keväällä jopa muna-
vuorista.

Maanlaajuinen ohjelma te-
hostaa elän- ja kasviprotei-
nin tuotantoa. Maan pitkä
rannikko antaa myös mahdolli-
suuksia kalastuksen kehittämi-
seen. "Ihmisten pitää syödä
muurakin kuin pelkkää valkois-
ta riisiä", Du Zhiduan sanoo.

Energian riittävä saanti ja
kuljetukset ovat suuria pulmia,
jotka Kiinassa odottavat yhä
raskaita. Näkyvä hyvinvoin-
tikiin on vain osa kiinalaisten
todellisuutta. Siellä on vielä
ihmisiä, jotka tuskin saavat
ruokaa ja joita kasvava vauraus
ei koske.

Maa on nyt
perheitten

Elintason nousu on lähöis in
viisi vuotta sitten toimeenpan-
nusta muutoksesta: maa an-
nettii yksityisille perheille,
jotka viljelevät ja korjaavat sa-
don. Kiinan koko maaseutu on
jaettu kommuneiksi, hallin-
toyksiköiksi, jotka muodostu-
vat useasta kylästä.

Perheet sitoutuvat myy-
mään osan sadosta paikallisel-
le kommuunille, joka omistaa
maan ja jolle maksetaan myös
hieman veroa. Yrittäjäläisyy-
destä palkitaan ja kukin saa to-
dellisen työpanoksensa mukaan
ansiota. Hallitus tukee niitä,
jotka esimerkiksi saavat
toiset seuraamaan itseään. Yh-
dessä autetaan heikommin me-
nestyneitä.

Työpaikkaruokailu

Tehtaat tukevat työpaikka-
ruokailua. Noin 70 yhtiön kuu-
kaudessa ansaitseva työlläinen
maksaa leipätehtaalta pääkau-
pungissa kuukauden työpaikka-
lounaista 7-8 yania eli noin 21
-24 markkaa.

"Halpaa", sanoo tehtaan in-
sinööri. "Korona tehtynä ruoka
on noin kaksi kertaa kalliimpaa,
Jatku sivulla 3



Kevätretki ja eväshetki Kiinan muurilla.

Lahjoituksia 80-vuotiaalle Raivaajalle!

TUKEMISRAHASTO NYT: \$4,526.51

Äidin ja isän, Ida ja Sakri Lindströmin muistolle
lahjoittaa Ina D. Hansen, Fitchburg, Ma. . . . \$100.00

Raivaajan ystävä, Massachusettsissa 100.00

Maria ja William Winturin muistolle
lahjoittaa Mamie Winturi Holman ja
John W. Holman, Westminster, Ma. 80.00
(Raivaaja on tullut heidän kotinsa 1905 lähtien)

Lathe Masters Mfg. Co., Inc., Fitchburg, Ma. . . . 50.00

Esta ja Arvo Arjanen, Fitchburg
Antti Arjanen, Fitchburg
Esko Arjanen perheineen, Grand Prairie, Texas
Yhteensä 30.00

Aune Certo, Staten Island, N.Y. 25.00

Olavi ja Sirkka Tastula, Fitchburg 25.00

Adolph W. Järvisen muistolle lahjoittaa
Lempi Järvinen, New Port Richey, FL 25.00

Auvo ja Violet Aho, Norwood, Ma. 25.00

Martha Patari, Lunenburg, MA 25.00

Sylvia King, Worcester, Ma. 20.00

Matt ja Elna (Kolari) Nikkila, Mass City, Mich. . 20.00

Miehensä George W. Laakson muistolle
lahjoittaa Irene K. Laakso, Peabody, Ma. . . 10.00

Eva E. Ramo, Rye Brook, N.Y. 10.00

Wäinö R. Pulkkinen, N. Windham, Maine 20.00

Anna E. Alkio, Carver, Ma. 20.00

Irja Tofferi, Ludlow, Vt. 20.00

Veljensä Eino Kainun ja Raivaajan
80 vuosijuhlan muistoksi lahjoittaa
Oscar Kahnu, Newport, N.H. 20.00

Toivo ja Aili Huhtala, Boynton Beach, FL . . . 15.00

Lydia Heino, Inwood, N.Y. 10.00

Paljon onnea Raivaajalle toivottavat
Ellen ja Einar Nummelin
Lake Worth, FL, lahjoittamalla 10.00

Olavi ja Saima Vainio, Ashburnham, Ma. . . . 10.00

Aino ja Arvo Sipilä, Westminster, Ma. 10.00

Hilja Kosonen muistolle lahjoittaa
Sanni Robertson, Middle Island, N.Y. 10.00

Martha Kari, Fitchburg, Ma. 10.00

Tilda M. Miller, Lake Worth, FL 10.00

Irene Lahti, Coventry, R.I. 10.00

Eila Nousunlehti, Fitchburg, Ma. 10.00

Maire Parmensi, Wellesley, Ma. 10.00

Helmi M. Ware, Lake Worth, FL 10.00

Axel Nielsenin muistolle lahjoittaa
Pauline ja John Mäki, Quincy, Ma. 10.00

Aune Seppälä, Farmington, Maine 10.00

Irja Erkkilä, Maynard, Ma. 10.00

Aino B. Alanen, Eureka, Calif. 10.00

Taimi Tuiskula, Auburn, Ma. 10.00

Arne ja Vieno Tuukanen, Rutland, Ma. 10.00

Frank ja Tolni Mailjala, Waterford, Ct. 10.00

Lyyli Rantala, Worcester, Ma toivoo
Raivaajan ilmestyvän vielä 50 vuotta
ja lahjoittaa 10.00

Anna H. Niemi, Westminster lahjoittaa
Raivaajan 80 vuotisen ilmestymisen
kunniaksi 10.00

Mary Kumpula, Fitchburg, Ma 5.00

Henry Lahti, Yonkers, N.Y. 5.00

Eila Lampila, Fitchburg, Ma. 5.00

Helmi Erickson, Ashabula, Ohio 5.00

Lillian M. Hills Grove, Ellenton, FL 5.00

Toivo Oikkola ja Raija Oikkola,
Leominster, Ma. 5.00

Aune Vanhanen, Danielson, Ct. 5.00

Anne Koestler, New York, N.Y. 5.00

Eino ja Taimi Salo, Lake Worth, FL 5.00

Oscar Engberg, Montpelier, Vt.,
Raivaajan pitkäaikainen tilaaja kirjoittaa
olevansa nyt 85 v. ikäinen ja kertoo vielä
kulkevansa mukaisista tienä kepin kanssa
paljosta lumesta huolimatta 5.00

Leimo Rantalan muistolle lahjoittaa
Tuure ja Terttu Isokungas, Fitchburg . . . 3.00

Kiitos lahjoittajille!

Raivaaja
(That evergreen Finnish newspaper in the United States)
Fitchburg, Ma.

Hyvät kollegat:

Paljon onnea ja menestyksen jatkumista myös tulevai-
suudessa tällä nykyiseltä 1/2-toimittajalta, joka vasta nyt
kuuli että olette antaneet lehtenne täyttää mitä kunniol-
lettavimman määrän vuosia nykyisen vaimoni syntymä-
päivänä (ja hän tosin iältään vielä vihrämpi kuin Teidän
pitkä Pioneer).

Koska voin jubileerata kanssanne vain tällaisen jälki-
hengityksen muodossa, niin lähetän Teille oheisen setelin
ylimääräisten julkalahvien nauttimista varten.

Eläköön Raivaaja!

Toppi

Toppi Halonen, special editor
Amerikan Uutiset

Suomen uutisia

KIRKOSTA EROSI 22,500 IHMISTÄ

Suomen evankelis-luterilai-
sesta kirkosta erosi viime
vuonna noin 22,500 ihmistä, mi-
kä on lähes 9,000 enemmän
kuin edellisinä vuosina keski-
määrin. Kirkon tuotimkes-
kuksen johtaja teol. tri Harri
Helmo pitää kirkon kieleistä
suhtautumista naispappuuteen
suurimpana syynä eroamisiin.

Ennen viime vuotta kirkos-
ta eronneitten määrä oli lie-
vessä laskussa, joskin nelivu-
otiskauden 1980 - 83 aikana ero-
neita oli jatkuvasti enemmän
kuin kirkkoon liityneitä. Kir-
kosta erosi vuosittain noin
8,200 ihmistä enemmän kuin
mitä kirkkoon liittyi.

Juuri valmistuneen kirkon
nelivuotiskertomuksen mukaan
kirkkoon liittyi vuosina 1980-
83 yhteensä noin 22,000 aikuise-
ta ihmistä. Tämä oli hieman
enemmän kuin edellisessä nel-
vuotiskautena. Pienryhmittäi-
sintään osallistuvien aikuise-
ten määrä kasvoi kertomuskau-



Oletteko muistaneet
tehdä lahjoituksen
Raivaajan tukemiseksi?

Verotusjärjestelmä uusittava

Onko toivoo oikeudenmukaisemmasta verotus-
järjestelmästä? Tuntuu uskomattomalta, että Gen-
eral Electric yhtiö, jonka puhdas voitto kolmen
viime vuoden ajalta oli \$6.5 biljoonaa, Dow Chem-
icalin \$776 biljoonaa; Union Carbiden \$613 mil-
joonaa; W. C. Grace Co:n \$684 miljoonaa, eikä
yksikään näistä edellämainituista maksanut senti-
tiäkään veroa hallitukselle. Sensijaan he perivät
hallitukselta verohyvitystä -- yhteensä yli puoli
biljoonaa dollaria.

Tätä voidaan hyvällä syyllä kutsua suuryhtiöi-
den "köyhänavuksi" jota amerikkalaisissa piireis-
sä ivallisesti kutsutaan AFDC eli Aid for Depen-
dent Corporations. Tällaiset vääryydet ovat seu-
rauksena verolaista, joka hyvää tarkoituaan hyväk-
sytettiin 20 vuotta sitten ja johon vuosi vuodelta on
lisätty pykälä suurituloisten eduksi.

Ei ole vielä tiedossa, josko kongressi tänä vuonna
ryhtyy toimenpiteisiin verolain uudistamiseksi.
Edustajahuoneessa, Dan Rostenkowski "Ways and
Means" komitea on valmis yhteistyöhön tässä asias-
sa hallituksen kanssa. Sensijaan senaatin enemi-
stöjohtaja Bob Dole sanoo asettavansa menojen su-
pistamisen, alijäämän vähentämiseksi, etusijalle.
Jos kongressi ei ota käsiteltäväkseen verolain uusi-
mista 1985, on hyvin epätodennäköistä, että se ha-
luaa käsitellä sitä vaalivuonna 1986. Asiaa vastus-
tavat lobbyistit tulevat silloin kansoittamaan Cap-
itolin käytävät.

On selvää, että kun lääkärit, hammaslääkärit ja
lakimiehet löytävät monenlaisia verosuojia verojen
kiertämiseksi, on se tavallinen kansanhminen,
jota petetään. Pikkutuloisten on maksettava mm.
niidenkin 9,000 ihmisen puolesta, joiden vuosi-
tulot ovat \$250,000 ja yli, eivätkä maksa halli-
tukselle senttiäkään tuloveroa.

Valtiovarainministeriön ehdotus verotuksen yk-
sinkertaistamiseksi ei suinkaan ole täydellinen,
mutta se on ainakin hyvä alku. Nyt vain on kong-
ressin näytettävä hyvää halua näin tärkeän asian
esille ottamiseen ja päätökseen saamiseen.

Kuoleman rangaistuksen kannatus kasvaa

"Noudattaaksemme valtavien enemmistön tahtoa,"
sanoi presidentti Ronald Reagan, "on meidän jat-
kettava kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanoa
tarpeen tullessa."

Näin kommentoi Reagan "State of the Union" pu-
heessaan. Tämä oli ilmeisesti seurauksena juuri
julkastusta maan laajuisesta mielipidetutkimuk-
sesta, joka osoitti kuolemanrangaistuksen kannat-
uksen olevan nykyisin korkeimmillaan.

Yhdysvallat on yksi niistä harvoista läntisistä
kansanvaltaisista maista, jossa käytetään kuole-
manrangaistusta, mutta niiden luku on lisääntymis-
sä.

Gallup mielipidetutkimuksen mukaan 72 prosent-
tia Amerikan aikuisesta väestöstä kannattaa kuole-
manrangaistusta. Media Generaland Associated
Pressin tutkimus osoitti 84 prosentin kannatusta.

Syynä kannatukseen 30 prosenttia 1523:sta haas-
tateltavasta vastasi: kostoksi, 22 prosenttia; ri-
koksien ehkäisemiseksi, 18 prosenttia; rangaistuk-
seksi rikoksien suorittajille.

Massachusetts on yksi niistä 12 osavaltioista,
jossa ei ole kuolemanrangaistukseen oikeuttavaa
lainsäädäntöä. Kuolemanrangaistusta ei olla käy-
tetty 38 vuoteen.

Puolassakaan ei uskota kuolemanrangaistuk-
seen. Siihen ei langeteta edes niitä, jotka äsket-
tään harkitusti ja kylmäverisesti murhasivat pa-
pin, joka uskalsi puhua maan hallitusta vastaan.

Rikollisuus on vähentynyt Yhdysvalloissa. Ri-
kollisuus yksistään ei ole aiheuttanut kuoleman-
rangaistuksen kannatuksen lisääntymistä. Syynä
on myös se, että ihmiset eivät luota nykyiseen ri-
kosoikeusjärjestelmään.

SIELU TÄYTY KESKSIÄ

"Sielu" täytyy yhä uudelleen keskiä, muuten
siitä tulee esine, kone, mekanismi.

Quincy, Mass.

Saarela pyytää uutta kuulustelua

KINGSTON - Ystävät ja muut Saarelan syyttömyyteen uskovat ovat keränneet yli \$10,000 uutta oikeudenkäyntiä varten. Tavoitteena on \$40,000.

Donald P. Saarela, Plymptonista, tuomittiin 16-vuotiaana 15 vuodeksi vankeuteen naapurinsa murhasta. Tämä tapahtui 10 vuotta sitten.

A. Daniel Sapor, Kingstonista ja eräs norwellilainen mies ovat kahden viikon aikana saaneet kokoon \$10,000 uutta oikeudenkäyntiä varten. Sapor, 43, omistaa painoliikkeen Kingstonissa, mutta murhan tapahtumaaikana hän oli osakkaana Independent Voice sanomalehdessä ja kirjoitti murhasta lehden palstoilla.

"Olen ollut aina kiinnostunut tapauksesta", Sapor sanoi. "Lain kuulustelupöytäkirjat, tuustulot perheeseen ja olin vakuutunut heidän vilpittömyydestään".

"Uskon hänen syyttömyytensä", Sapor sanoi, "eikä rahan pitäisi olla esteenä tämän todistamiseksi".

Saarela, joka on nyt 24 v. on kärsimässä rangaistusta Bridgewaterin vankilaitoksesta. Hän oli juuri täyttänyt 15 vuotta kun hänet joulun jälkeisenä päivänä 1975 pidätettiin 52 vuotiaan Robert G. Holtin murhasta. Holt oli kaatamassa puita moottorisavustimella sadan yardin päässä kotiaan, kun häntä ammuttiin kolme kertaa päähän ja rintaan, 22 kaliberin kiväärillä.

Saarela on aina väittänyt olevansa syytön ja hänen äitinsä, veljensä ja sisarensa ovat todistaneet hänen olleen kotona silloin. Vaikka kaksi silminnäköä todistivat nähneensä jonkun juoksevan metsään paakon, heidän tullessa paikalle, epäili kuulemisyntä tarkastaja Holtin kuolleen sydänvalvaukseen. Vasta hautausmaalla todettiin luodin reikä myöhemmin illalla. Rikospaikalla ei suoritettu tutkimuksia kuin vasta 24 tunnin jälkeen.

Monet epäillivät ja epäilevät edelleen, Saarelan tuomittuun hyvin löysin perustein.

Saarelan perhe on tehnyt kai-

ken voitavansa viimeisten 10 vuoden aikana poikansa vapauttamiseksi, mutta tuloksetta. Muutama vuosi sitten he palkkasivat etsivän turkimaan asiaa, mutta eivät koskaan tulleet tietämään mitä tämä oli tehnyt asian eteen. Sitten mies kuoli yhtä äkkiä sydänvalvaukseen eikä hänen paperistaan löytynyt kerrassaan mitään asiaa koskevaa.

Saareloilla on jäljennös ensimmäisen asianajajansa Henry Quarlesin, Boston kirjeestä. Siinä hän selostaa miten tärkeät asiakirjat olivat hukkuneet muuton aikana.

Kaikkia hankaluuksista huolimatta Saarelalle myönnettiin uusi kuulustelu. Siitä ei kuitenkaan tullut mitään, koska Plymptonin kunnan piirioikeuden tuomari Henry Chmielewski, joka kuulustelua oli pyytänyt, kuoli syöpään ja uusi tuomari William C. O'Malley menestyksellisesti kumosi edeltäjänsä vetoamukseen.

"Tiedämme Donnien olevan syytön, haluamme vain tilaisuuden näyttää se todeksi", sanoi Saarelan äiti, Marion.

Nyt, aivan odottamatta, hyvin tunnettu asianajaja P.J. Piscitelli on kiinnostunut tapauksesta ja hänen oletetaan edustavan Saarelaa. Hän oli noin kuukausi sitten käynyt tapaamassa Saarelaa Walpolessa. Piscitelli sanoi Saarelan järkkymättömän vakuutuksen syyttömyydestään ja se, ettei ole massa päteviä todistuksia hänen syyllisyydestään, sai hänet kiinnostumaan tapauksesta.

Saarelan aikaisempi asianajaja George Burke, Quincyssä epäilee olevan hyvin vaikeaa saada Saarelalle uutta kuulustelua.

Nykyinen Plymptonin piirioikeuden tuomari William C. O'Malley on vakuutunut Saarelan syyllisyydestä ja voi kumota tämän yrityksen tälläkin kertaa kuten hän teki aikaisemmin. Tämä on jo kolmas kerta kun asiaa on yritetty ottaa uudelleen esille ja kaikki yritykset ovat olleet tuloksettomia.

Kaikesta huolimatta Saarelan kotiväki uskoo vahvasti tämän viimeisen yrityksen onnistuvan.



Donald Saarela 11/2 v. sitten Concordin vankilassa. (Kuva Dan Sapor)

GE-5-2276-2277

Edw. C. Halvorsen, Inc.

FUNERAL DIRECTORS

310-12 8th AVENUE

BROOKLYN 20, N.Y.

In Continuous Service to the Community Since 1849

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.

Tel. Prescott 4-3284

Central Village

Tel. Logo LO 4-2847

The Robert H

Auchmoody Funeral Homes

Main Street

Fishkill, N.Y.

Tel. 896-6166



FINNEXPRESS

FINNTASTIC GROUP FLIGHTS

FINNAIR SCHEDULED SERVICE

WEEKLY DEPARTURES - WEEKLY RETURNS

MINIMUM STAY 1 WEEK - MAXIMUM STAY 1 YEAR

LOWEST AVAILABLE AIRFARES FROM

NEW YORK \$495 • SEATTLE \$595

LOS ANGELES \$695 • MONTREAL *

*AIRFARES AND RULES AVAILABLE UPON REQUEST

CHILDREN 50% - INFANTS 10%

MONEY-SAVING TAX-FREE CONNECTIONS FROM ALL OTHER AIRPORTS IN NORTH AMERICA

SEATS ARE LIMITED - RESERVE YOURS EARLY

FOR RESERVATIONS CONTACT:



TRAVEL

SERVICE

40 East 49th Street New York, N.Y. 10017

Telephones:

212 832-8989

800 223-0567



Nämä miehet olivat pääosissa Salpausselällä. Isän miehen matkailumikko, vas. Matti Nykänen, voittaja Andreas Felder ja Jari Puikkonen.

Selän juhlakilpailut

LAHTI

Järjestyksessä 60. Salpausselän kisojen päätöspäivän juhlaväki loppu oli jännittäväksi muodostunut ison mäen kilpailu, joka oli myös Maailman cupin osakilpailu. Sekä cupia että Selkää hallitsivat samat miehet, Itävalan Andreas Felder ja Suomen Matti Nykänen.

Ensimmäisen kierroksen jälkeen johdossa oli Nykänen 120 metrisellä, mikä oli todella uljas hyppy. Toisena vaani Felder ja kolmantena lahelaisten suosikki Jari Puikkonen. Hänen jälkeensä tulivat tsekki Pavel Ploc ja Pentti Kokkonen.

Uusi kierros kuitenkin kaiken muuttaa voi. Nykänen ei-

sasi ehken liikaakin toiseen hyppynsä ja joutui päättämään Felderin uppealla hyppyllään voiton. Puikkonen osoitti olevansa mäkimies maailman huipulla. Kaksi hyvää hyppyä toi kiihtymisen edessä pronssia.

Matti Nykänen halusi voittoa Lahden ison mäen kilpailun, mutta ehkä tuo voimakas tahto juuri voiton vei.

-Yritin selvästi jotain ihme-hyppyä ja nokalta homma lähti meneen pieleen, harmitteli Nykänen toista hyppyään.

Salpausselän jälkeen taistelu Maailman cupista jatkuu ensi tiukempaan. Voittoa janoavat vielä pitkän kilpailukaudenkin jälkeen kumppanukset Felder ja Nykänen. Muiden ei uskota yltävän tähän taisteluun mukaan.

SUOMI-SEURA r.y.

HUOMIO PESÄPALLOILIJAT!

Suomi-Seuran järjestämiin Ulkosuomalaisen kesäjuhliin heinäkuun 5. - 7. päivinä kuuluu yhtenä osana pesäpallotapahtuma. Siinä annetaan aluksi opastusta - tai kerrasta - pesäpallon pelin säännöissä ja sen jälkeen pelataan peli "ulkosuomalaiset vastaan kotisuomalaiset".

Suomi-Seura kutsuu tuolloin Suomessa lomailevia pesäpallon harrastajia mukaan! Haluamme koota joukkueen, jossa olisi edustajia eri puolilta maailmaa ulkosuomalaisen parista. Samalla tarjoamme mahdollisuuden osallistua Ulkosuomalaisen kesäjuhlien muuhun ohjelmaan, joka osittain saa leimansa Kalevalan juhluudesta. Kolmen juhlapäivän aikana tarjoamme osallistujille erilaisia vaihtoehtoisia ohjelmia. Kaikki juhlapäivät on sallittu kuitenkin ainakin yhteisin kesäjuhlaillan illan ravintola Adlonissa lauantaina 6. heinäkuuta.

Jos olet kiinnostunut pelamaan pesäpalloa - tai vaikka tulemaan juhliin muutenkin, kirjoita Suomi-Seuraan, osoite Postilokero 213, SF-00171 Helsinki. Lähetämme juhlaohjelman ja ilmoittautumislomakkeen, sekä kerromme, millaisin edellytyksin voit päästä mukaan pesäpalloukkueeseen, jos haluat.

Tervetuloa Ulkosuomalaisen Kesäjuhliin!

TONNIKALALATIKKO

200 g tonnikalaa
2-3 rkl tomaattisostetta
suolaa
valkopippuria
lihalientä
6-8 perunaa
margariniä

Valuta tonnikalasta neste pois, hienonna se ja sekoita siihen mausteet. Kuori ja viipaloi perunat, laita ainekset kerroksittain voideltuun uunivuokaan. Kaada vuokaan lihalientä perunoiden pintaan asti, laita muutama rasvanokare pinnalle ja kypsennä 400 Fasteessa noin 30 min, kunnes perunat ovat kypsät.

DANIELSON OIL CO.

ATLANTIC

Polttoöljyä
Recapping

Commerce Ave.

DANIELSON, CONN.

IMATRA SEURA

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232

Puhelin 212-438-9426

Mauno Laurila, puhjoht.

SAUNA TILUKSESTA!

PAIVALLISET

joka sunnuntai klo 2 ip.

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of the

month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. N.Y.C.

P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION

New York, N.Y. 10017

SUOMALAINEN

PAIKANVALITYSTOIMISTO

HILDA KOTILA ja

VIRGINIA KOTILA MUHLBERG

HYVÄT PAIKKOJA SAATAVANA

Soiittakaa 288-6562 area code (212)

tai kirjoittakaa osoitteella:

Finnish Employment Agency, Inc.

206 East 85th St.

New York, N.Y. 10028

Ikä pitenee avaruudessa

Tieteisromaneissa ja elokuvissa kerrotaan avaruussamatkalaisista, jotka maapalloille saapuvansa siirtyneen historiaan. Totta tai ei, mutta ainakin neuvostoliittolaiset tutkimukset osoittavat, että pitkään avaruudessa oleskelleet kosmonautit vanhenivat avaruudessa hitaammin kuin heidän toverinsa maan pinnalla.

On nimittäin todettu, että kolmasosa kaloreista tai jouleista kuluu ihmisillä painovoiman eliminoimiseen. Avaruudessa tarvitaan näin ollen vähemmän ravintoa. Mitä vähemmän keho kuluttaa, sitä hitaampi on aineenvaihdunta, mikä taas merkitsee, että ihmisen tietyssä mielessä pidentää elinikäänsä.

Kone nielaisi pankkikortin

Pankkikorttien suosio on viime aikoina huimasti noussut eikä ihme: kauppaan pankkikortti maksuvälineenä joutuu kauppoissa ja ravintoloissa. Lisäksi pankkiautomaateista saa selvää rahaa - joistakin jopa ympäri vuorokauden.

Automaatit eivät huipputekniikastaan huolimatta vastaa pankkivirkailijaa toimintavarmuudeltaan. Tuntuukin peräti merkittävältä, etteivät pankit ole vaivautuneet järjestämään päiväystyötä mahdollisten häiriötilanteiden varalle myös silloin, kun pankit ovat kiinni, mutta automaattit ovat auki - koska juuri silloinhan automaattien käyttötarve on suurin!

Nyt käyttäjistä johtumattoman toimintahäiriön satuttessa kortti saattaa kadota koneen uumeniin tulematta sieltä enää takaisin.

Samalla sinne katoavat myös mahdollisuudet sekä rahansaantoon tiliä että ostosten maksamiseen pankkikortilla johtuen luottamuksesta koneen toimivuuteen. Koska päiväystyötä ei ole, on turhaa odottaa saavansa korttiaan takaisin ennen seuraavaa arkipäivää. Itsestään SYP:n "minisampo" eli Minisyp-automaatti nielaisi kortin antamatta rahaa sen enempää kuin korttiakaan takaisin perjantai-iltana yrittäessään nostaa tiliänsä rahaa viikonloppua varten. Kortti on virheetön ja tunnusluvun annoin oikein. Vika oli siis automaattissa.

Onnekseni sain lainatuksi rahaa ystäväiltäni. Mutta on tässä jos en olisikaan tavoittanut ystäväni ja rahantarve olisi ollut todella pakottava. Kuka olisi korvannut asiasta mahdollisesti aiheutuneet kustannukset?

NIPPA SAUNANKIUKAITA
Laatuvalmistetta sitten 1930 Saunankiukaita, Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskuslämmityslaitteita, Nippa Wildfire Campstoves ja saunan tarpeita Nopea toimitus. Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213, Bruce Crossing, MI 49912 (906)827-3906
Jälleen myyjä halutaan

Tulevaisuus on nuorten

Charles F. Kattering

Kirjailija Lincoln Steffensillä oli tapana sanoa nuorille, ettei elämässä ole tehty mitään niinkuin pitäisi; että maailma on täynnä kaikenlaisia tehtäviä, jotka pitäisi suorittaa uudestaan - ja suorittaa oikein. Tämä väite pitää entistä enemmän paikkansa huomispäivän maailmassa.

Mutta jos lapsemme aikovat parantaa meidän suorituksiamme, heidän täytyy saada paremmat lähtökäytöt kuin meillä oli ja kohdata tulevaisuus meitä rohkeammin, haparommat ja syöksymättä umpikujaan.

Nuorilla on luonnostaan tutkimusmatkailijan mieli. Vanhempien täytyy antaa heidän pysyäkin tutkijoina; päivän jokaisen tapahtuman pitäisi olla tutkimusmatka tuttuun tuntemattomaan. Lapsia pitäisi rohkaista tutkistelemaan kaiken ympärillä sattuvan syitä ja vaikutuksia. Rulla irtaana rullauksesta. Kaku laskee uunissa. Polkupyörä menee rikki. Mistä se johtui? Kuinka vahingon uusittuminen voidaan estää? Pojat ja tytöt, jotka tutkimalla ja kyselymällä saavat itse selville vastaukset näihin pulmiin, hankkivat samalla itselleen tottumuksen, joka on arvokkaampi kuin kaikki rahalla ostettavat rullaläistimet, kakkut ja polkupyörät.

Vielä tärkeämpää on antaa lasten toimia haluamallaan tavalla eikä aikuisten ohjeita seuraten. Vanhetessani huomaan, että melkein jokaisen työn voi tehdä ainoastaan, täysin itsenäisesti, rakkaalla, joka kaaputtaa itseään takajalillaan, eikä hankaa itseään airta vasten. Jos lapsesi pitää kiinni väitteestä, että hän osaa leipoa saunavikakkuja paremmin kuumaa kuin kylmän veden avulla, annettakoon hänen tuki lämmittävä vettä saadakseen selville, onko hän oikeassa.

Lasten pitäisi saada itse yrittää selviytyä omista vaikeuksistaan. Ihmiset, jotka ovat menestyneet hyvin elämässään tekemällä kovasti työtä, yrittävät tavallisesti helpottaa lastensa oloa mahdollisimman paljon siten estäen heitä saavuttamasta kamppailun ja kielteisyksien synnyttämää itsekkäitä, joka oli tuottanut hyviä tuloksia.

Kaipaamaan jäi poika Albert, Killingworth, Ct., kaksi tyttärettä Mrs. Fred (Betty) Schultz, Flushing, N.Y. ja Mrs. Donald (Dorothy) Engstrom, Guilford, Ct.; yksi sisar Aino Laaninen Suomessa sekä neljä lastenlasta ym. sukulaisia.

SUMMER IN FINLAND

Join our Finland Flight 1985

Departs Duluth June 26 -- returns July 17

AIR ONLY FROM DULUTH \$760

Land tours available

21 - day escorted tour (land) - \$1450,00

15 - day escorted (land) - \$1295.

Both tours visit Norway, Sweden, Finland

Optional tours and travel arrangements available.

Flight is escorted -- seating is limited

Contact Goodman Travel for reservations



Goodman Travel Agency

806 Sheldon Avenue

Houghton, Michigan 49931

906-482-1020

Toll Free U. P. Wats 1-800-562-7628



FLY SAS TO FINLAND

Enjoy wide body comfort from our five gateway cities—New York, Chicago, Los Angeles, Seattle and Anchorage.

Make convenient connections throughout Scandinavia to the principal cities in Finland.

Ask your Travel Agent about Scandinavian Airlines convenient schedules, low air fares and traditional hospitality and service.



The Finnish-American

RAIVAAJA



After 150 years Kalevala is

Finnish language courses

FITCHBURG - The spring term of the ever popular "Finnish language courses" will start on March 18 and will continue through May 20. This will be the 36th consecutive semester in its present format. Classes are on Monday nights from 7 to 9 p.m. at the Kaleva Home, 107 Mechanic St., Fitchburg.

Registration will start at 6 p.m. on March 18. Registrants will be assigned at this time to one of the following classes: Beginners, Intermediate or Advanced. Your instructors will be: Rauni Cote, Irma Laine, Marita Caution,

or June Rantanen. They are experienced, informative and interesting. Refreshments will be served at the organization. All things considered, these Monday night sessions are better than TV.

On this 150th anniversary year of the epic "Kalevala" (The foundation of the Finnish language as we know it today) the instructors and sponsors are planning to direct their efforts with programs which will stimulate a continuing interest in this special language. For more information call (617) 342-3962.

Ikaalisten Pelimannit in Concert

FITCHBURG - The Ikaalisten Pelimannit, a 17 piece accordion and violin orchestra from Ikaalinen, Finland, will make their debut concert performance in the United States at the Gilmartin Senior Citizens Center, Wallace Ave., on April 6, 1985, at 8:00 p.m.

This folk orchestra comes to you under the sponsorship of the Finnish Folk Dancers of Fitchburg. Following the concert, they will play for public dancing. The folk dancers will also present a short program.

During the evening there will be a raffle drawing for a Finnair APEX ticket, round trip New York/Helsinki/New York, and Iittala glassware. The

raffle prizes were donated by Finnair; Aino Siponmaa of Aino's Beauty Studio; Nathan's Inc.; and Miscellaneous Gifts.

Tickets for the gala evening can be purchased in advance sale discount at Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg; or ordered with check and self-addressed stamped envelope from Lloyd Hannula, P.O. Box 500, Westminster, Mass. 01473. Tickets can also be obtained from any member of the folk dancers or by calling (617) 874-0629 or in New Hampshire (603) 878-2376.

Raffle tickets are available from the folk dancers. Nancy Paajanen New Ipswich NH

Boston, Mass.

Family therapist from Finland

Martti Esko, a pioneer in the field of family therapy in Finland, will be the guest speaker at the Finlandia Foundation, Boston Chapter on Sunday, March 24.

Esko is working on his doctorate in a joint program with Andover Newton Theological School, Harvard, and Boston University. The main theme of his dissertation is fathering,

a subject on which he published a book in Finland last year.

The program will begin at 3 p.m. at the International Institute, 287 Commonwealth Ave. The hospitality committee is headed by Aili Tierney, assisted by Aire-Majja Schwann, Vera Smith, Anneli Tgavalekos, Pirjo Silen and Marja-Leena Bailey.

Finnish Geography

Answer to last week's puzzle by Roy Helander

AURA OULU SAIMA ABO
M. EARLUUTIA MIKKELI
OAT AIDE SYEA II TO
RECLUSE ISO TAMMER
HAMINA ONER B RON
Z BATMIN L AHOT VAL
EDIT ADAGIO A HAKE
AIYO GA FINN AULANKO
LAAKSON T NAIP NIIN
ANKOR CHAA LAD KELI
NE ANKARA NEVA OMAN
DAM YE AATE H I E
ET HERTTAESSA A
TURUNJAPORIN ISRAELI
A INARI SE TI MIETO
PUTA OVELAT JARVI
I RUPI O ALT U ASE
OH RULLAT PIETU EN M
L KIROUS VP AREA AM
ALATI USEASTI I RATA

Finnish riddle

Elävä edelle menee, nahka The live one goes ahead, the
jäljelle jää. (Käärme) skin stays behind. (Snake)

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton Street, Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LÄMMITYSLAITTEITA
Kylpyhuoneita ja keittiöitä uudistetaan - Talouskoneita, Amma
jääkappaleita ja pakastajia, Kitchenaid astianpesukoneita.

ARTICLES FOR SALE

Jig Grinder & Borer, 8" x 24"
Grinder, Bridgeport, 10", 14", 15"
18" Lathes, Vibratory Finisher,
Tumbler, Kick Punch, 5ft. Brake,
36" Powershaver.

Risons 253 Main St. (Rte 121 A)
Plaistow, NH
Call: 603-382-5671

Huhtala Oil Company

East Templeton

Ph. 632-1221

Perustettu 1945

Uudet asiakkaat tervetulleita
Yli 35 vuotta ammattitaitoista
palvelua.

From Finland

SILVER JEWELRY THAT'S DIFFERENT

Handcrafted by the Finest Artisans in Finland and Lapland.

See it at Inge's (Tues. through Sat.) 83 Central St.
Wellesley, MA

Something out of the ordinary

Henry Brunberg, deputy Finnish consul general in New York, was the guest speaker at the recent Kalevala Day observance in Fitchburg.

In a well-researched talk he explored the Kalevala's roots in the oral poetry of the Finnish folk, the work of Elias Lönnrot in collecting and compiling this poetry, and the effect Kalevala has had on Finnish culture.

What follows is the first in a series of excerpts from his interesting look into Kalevala lore.

I thank you for the invitation to come here to this Kalevala celebration in Fitchburg. This is my first visit here but I know that it is one of the oldest Finnish centers in the U.S.A., still going as strong as ever. This occasion proves it. We—my wife and I—have been in New York for one year and a half now. We have not been around much yet and we are most grateful for this opportunity to meet with you on this Sunday afternoon.

Last year we commemorated as our foremost cultural event the 150th anniversary of the birth of Aleksis Kivi. This great writer received a lot of attention and honor for his part.

This did not, however, reach the same proportions as now is happening with Kalevala. When we now commemorate Kalevala in Finland and all around the world we are well aware that this is a fundamentally great cultural event, well worthy of all the festivals, lectures and academic meetings.

The 19th century in Finland was a great century culturally. When you look back through the history of Finland you will find some cultural milestones here and there but the distances between them are periods of hundreds of years. The reason for this slow development was perhaps in the wars and famines, the people had enough with these catastrophes and could not offer much for the benefit of culture. Just in order to prove my case I mention some names: Elias Lönnrot (1802-84), Johan Ludvig Runeberg (1804-77), Johan Vilhelm Snellman (1806-81), Zacharias Topelius (1818-98), Uno Cygnaeus (1810-88), who were all born in the beginning of the century. All through the century you will find cultural giants who through their work really made Finland known and respected.

Politically Finland ceased to be a part of Sweden in 1809 when it became an autonomous Grand Duchy of Russia, a nation among nations as Alexander the First so generously promised. This was a good start for the cultural life and things started to happen after the long sleep. The ties to Sweden were cut off. The language of the common people, Finnish, pushed forward in three or four decades came close to equalling Swedish.

As this process went on it was noticed that the Finnish language needed more refinement. It could not technically satisfy modern needs, there were not words for many things. The history of Finland was not written, not even well known, and no literature existed to speak of. Finland was more or less like a baby born out of wedlock—with no background at all. The Finnish language had been neglected because there was no one who could read it.

Bishop Mikael Agricola had translated the New Testament into Finnish in 1548 and a first reader for children had been published too. The first dictionary was published in 1745, two hundred years later. We can learn about the public opinion of reading and writing in Aleksis Kivi's play "Seven Brothers" where the reading lessons are a real torture for the brothers. I believe people realized now that much had to be done, people had to learn to read and write. Nobody

thought at this time about independence, it would come much later but everything that happened during the 19th century was a kind of preparation for the proclamation of independence in 1917. An independent nation must have a language and a history.



"A major part of the singers were women"

Shown here is one of the stamps issued by Finland on February 28 to commemorate the 150th anniversary of Kalevala. Its subject is Larin Parake (1833-1904), the foremost folk poetry singer in Finnish history. She had an unbelievably good memory - altogether 32,000 verses (not to mention proverbs and folktales) were collected from her. She has been called the "Poetess of Finland."

All the persons I mentioned and many more took part in the cultural uprising during the 19th century. One of them has a special place in our history. His work has been a central force for other artists to get inspiration from and it has carried the image of Finland a long way around the world. It has caused us to come together today here on Elm Street in Fitchburg 150 years later. This must be something out of the ordinary.

Throughout the ages, people have been singing and dancing as a form of recreation after the work they had to do to get a living for their families. The songs have passed from parents to children and the songs changed a little from time to time. The long ones changed even every time they were sung. Some songs are known to be some thousand years old. You can imagine how much they have changed during this time.

The folk poetry had to give way for education and Christianity which spread slowly from south-western Finland east and north. The Lutheran Church opposed folk poetry and tried to stop it. For many reasons, then, the folk poetry was best preserved in the eastern and northern Finland, Ingria, (in Finnish Inkerimaa) along the south of the Gulf of Finland, Estonia and Russian Karelia. The Orthodox Church in these parts took a very liberal view of the whole problem.

Singing was a form of entertainment at weddings, funerals and meetings. The singers were professionals. There were some famous families in which the art of singing went from parents to children. A great part of the singers were women.

I have personally never heard any such singing in real life. I have a memory of something like it when during the war on a beautiful summer Sunday I passed a village some 30 miles from the front in Karelia. Along the main road in the village five, six, or so many that the road gave place to young Karelian girls in their best summer dresses danced and sang along the road. When they came to the end of the village, they turned back and so it went back and forth, downhill and uphill, most of the lovely Sunday. The war seemed to be one thousand miles away and nothing but happiness existed.

A good wedding lasted for three days, and the best ones lasted for one week. The sing-

Kalevala Day '85

With 1985 being the 150th anniversary of the first publication of the Kalevala, celebrations abound.

In Fitchburg the local Finnish community gathered at the Elm St. Congregational Church for their annual observance of Kalevala Day.



"Lemminkäinen and Kyllikki"

Miriam Lehto, Roy Helander, and Ellen Hansas read from the 11th poem of Eino Friberg's translation of the Kalevala.



This tempting coffee table awaited the audience after the program. The committee in charge of its preparation was headed by Aune Kontio and Tynne Sälö, assisted by Martha Toropainen, Vieno Mickson, Alice Araisim, Aino Sipilä, Irja Alitalo, and Sirkka-Liisa Ayoub.

Fitchburg's annual Kalevala Day program is sponsored by the following organizations:

Elm Street Congregational Church, Finnish Cultural Center of Fitchburg State College, Finnish American Club of Saima, Inc., Finnish Bethel Church of the Assembly of God, Finnish War Veterans, Fitchburg Knights of Kaleva, Fitchburg Ladies of Kaleva, Maynard Knights of Kaleva, Maynard Ladies of Kaleva, and the Messiah Lutheran Church.

KALENTERI

MASSACHUSETTS

March 15--Annual meeting of Kaleva Society, Inc., 7:30 p.m. Kaleva Koti, 107 Mechanic St., Fitchburg.

March 16--Dance at Saima Park, Fitchburg, 8 p.m. Music by FinnSounds.

March 18--Finnish Language School's spring session starts 7 p.m. Registration 6-7, Kaleva Koti, 107 Mechanic St., Fitchburg. See article on this page for details.

March 23--Braised Beef Supper, two sittings 5 and 6:30 p.m. Elm St. Congregational Church, 264 Elm St., Fitchburg.

--Dance at Saima Park, Fitchburg, 8 p.m. Music by the Hi-Lites.

March 24--Finlandia Foundation monthly meeting, 3 p.m., 287 Commonwealth Ave., Boston. See the article on this page for details.

March 30--Finnish American Club of Saima's annual Finn Nite, Gilmartin Senior Citizens Center, Wallace Ave., Fitchburg. Roast Beef Dinner served at 6:30 p.m. Dancing 8:30 - 12 to Veikko Ahvenainen and the FinnSounds. Tickets available at Raivaaja until March 22.

MICHIGAN

March 23--Hoijakat Pasty Sale, Deadline for orders, March 18. Finnish Center, Farmington Hills.

March 30--FCA Drama Club presents "A Musicales Interlude" with May Arvo soprano; Philip Hawk, tenor; Beverly Labuta, accompanist. Dinner at 7 p.m., concert 8:30. Reservations a must. Finnish Center, Farmington Hills.

WASHINGTON D.C.

Feb. 19-Mar. 29--Exhibition: "Pioneering Women Architects from Finland," The American Institute of Architects, 1735 New York Ave., N.W.

ing could often go on for days more. Usually two singers, sitting towards each other, holding hands and moving rhythmically, sang so that one started and the other accompanied him by repeating the words. If the singer was alone, he was often accompanied by a 5-stringed kantele, played by him or someone else.

It is easy to understand that such oral material will sooner or later, disappear with the singers and nobody will know that such ever existed. This fact and the sense of the value of it was recognized already in 1630 by the Swedish King, Gustav II Adolf, who ordered the collection of folk poetry to show that the people were not barbarians without any history of their own.

This was a most commendable act by the King and is not far from being the reason for the compilation and existence of Kalevala itself.

Just for the sake of the historical truth, it has to be mentioned that King Christian of Denmark had issued a similar order already in 1622, eight years earlier. This shows too that folk poetry was popular in these countries. Some folk poetry was collected as early as the 17th century. This was of course on a small scale but some of the poetry was even published.

After this more than a century passed by with little progress in the cultural field. Wars and famines were common and they kept people busy. At the end of the 18th century Henrik Gabriel Porthan enters the cultural world as the father of Finnish History. Bishop Daniel Juslenius developed a free interpretation of folk tradition. These were small steps compared to those by Elias Lönnrot.

(continued next week)



Deputy Consul General Henry Brunberg and his wife Leila. He was the speaker on the program. This was their first visit to Fitchburg.



The Brass Revelation (shown here) played a stirring rendition of "Karjalaisten laulu". The Women's Choir of Messiah Lutheran Church sang the familiar "Finlandia" by Sibelius.



Singers from the Finnish Bethel Church were also on the program. Fitchburg's Kalevala Day programs are usually a curious combination of Kalevala and present-day religion.

FITCHBURG

JA YMPÄRISTÖ

Mr. ja Mrs. Tauno W. Tas-tulan, 15 Woodworth Ave., Fitchburg vävy Martin S. Huey on minitetty Reinsurance Department of Phoenix Mutual Life Insurance Co:n toiseksi varapresidentiksi.

Huey ja hänen vaimonsa Brenda o.s. Tastula, asuvat kolmen lapsensa kanssa Granbyssä, Ct. ***

Tulevia tilaisuuksia

Tanssit Saiman Puistossa, lauantaina, maaliskuun 16 p. FinnSounds soittavat. Kaikki tervetulleita! Järjestää FACS.

Tanssit Saiman Puistossa, lauantaina, maaliskuun 23 p. Hi-Lites soittavat. Järjestää FACS. Kaikki tervetulleita!

Finn-Nite lauantaina, maaliskuun 30 p., klo 7 illalla. Tarjoillaan "Roast Beef" pöytin. Tanssit soittavat Veikko Ahvenainen ja FinnSounds.

Ikaalisten Pelimannit, Ikaalisista, Suomesta antavat konsertin Gilmartin Senior Centerissä, lauantaina, huhtikuun 6 p., klo 8 ill. alkaen. Tilaisuuden järjestävät Fitchburgin Suomalaiset Kansantanssijat. Lippuja myydään mm. Raivaajassa.

Finnish Cultural Centerin vuosikokous Saiman Puistossa, tiistaina, huhtikuun 16 p., 1985. Päiväliikseksi luultavasti tarjolla on paahdettuja. Myöhemmin annetaan tarkemmat tiedot.

Nimipäiviä

Maaliskuun 13 p. Tarvo, Erno, Ernesti
Maaliskuun 14 p. Matilda, Tilda
Maaliskuun 15 p. Risto
Maaliskuun 16 p. Ilkka
Maaliskuun 17 p. Kerttu, Kerttuli
Maaliskuun 18 p. Eetu, Edward
Maaliskuun 19 p. Jooseppi, Juuso

Rehelliys on elämän laatus.

Kun tunne häiriintyy, järkkin suistuu heti toisaltaan.

Tehokkuutta tärkeämpi elämänsä on hyvä hidas vaikutus. Hitaasti olen aikuistunut.

TANSSIT

Saiman Puistossa
Fitchburgissa
Lauantaina, maalisk. 16 p.
klo 8 - 12 yöllä
FINN SOUND SOITTAA
Kaikki tervetulleita!
Finnish American Club of Saima

SUOMENKIELENKURSSIT

Kevät - lukukausi
Maaliskuun 18 - Toukokuun 20, 1985
Maanantaisin klo 7 - 9 ill.
KALEVA KODISSA, 107 Mechanic St, Fitchburg
Vasta-alkajien - keski luokka - jatko luokka
Kokoneet opettajat - Miellyttävä ympäristö
Välitieto - Kahvitarjoilu Meidän 36. lukukautemme
Rekisteraus Lisätietoja
Maaliskuun 18 p. klo 6 - 7 ill. (617) 342-3962

Finlandia Foundation

287 Commonwealth Ave. Boston, MA

Martti Esko, Suomesta esitelmöi

Sunnuntaina, maalisk. 24 p., klo 3 ip.

Mr. Esko opiskelee tällä Andover Newton Theological koulussa, Harvardissa ja Boston Universityssä. Hän valmistee tohtorinväitöksiään, ja on pefeterapian uranuurtaja Suomessa.

Lopuksi kahvitarjoilu Kaikki tervetulleita!

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. BOX 309 Westminister, MA
Välitetään myös kiinteistöjä Puhelin 874-2921

HENRY J. LEBLANC Insurance Agency, Inc.



Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRITÄIMISTÖ
KODINOMISTAJIEN
AUTO-PALO - HENKIVAKUUTUSIA

376 Summer St., Fitchburg, Mass. Puh 343-4853
SUOMEA PUHUVIA VIRKAILLOITA

"Senior Facts Seminar"

Senaattori Mary L. Padula (R-Lunenburg) tiedottaa pitävänsä seniorikansalaisia koskevan seminaarin Weston Auditoriumissa Fitchburg State College, tiistaina, maaliskuun 19 p., klo 1:30 - 4 ip.

Seminaarin tarkoituksena on antaa seniorikansalaisille ajankohtaista ja paikansäpitävää tietoutta tärkeistä, heitä koskevista kysymyksistä. Clair Monier, hallituksen terveysministeriön alue johtaja, puhuu Medicaresta ja Social Securitystä, Jack Backman -nykyisestä lainsäädännöstä, joka hyödyttää ikääntyneitä ja Maurice Donahue selittää The Silver Haired Legislatorin tarkoitusta, Virvoketarjoilu tilaisuuden lopussa.

Vapaa kuleitus valtio-opistolle järjestetään 18:sta eri kunnasta. Kyytiä varten soitte hetimiten englantia puhuen: Ashburnham, 827-5735, Ashby 386-5542, Fitchburg - Senior Center 345-9598, Gardner 632-5527, Lunenburg 582-6010, Townsend 582-6355, Westminster 874-0923.

KIHL.O.SSA

Charland - Ojanperä

Mr. ja Mrs. Gerard E. Charland, Westminster tiedottavat heidän tyttärensä Sherry A. Charlandin kihlautuneen Timo W. Ojanperän kanssa. Sulhanen on Mr. ja Mrs. Terho M. Ojanperän poika, 94 Worcester Road, Westminster.

Sulhanen kuuluu Yhdysvaltain armeijan reservijoukkoihin ja työskentelee sähkömiehenä Fitchburgissa. Häntä vietetään toukokuussa.

Morsian sai päästötodistuksen Oakmont Regional korkeakoulusta 1981 ja sulhanen samasta koulusta 1980. Morsian kävi myös Quinsigamond Community Collegea ja työskentelee hammaslääkärin Shea ja Siarnackin toimistossa, Gardnerissa.



Carl Ahti ja Deborah Davies

Davies-Ahti

Mr. ja Mrs. Richard Valcourt, 38 Bemis Road, Fitchburg tiedottavat heidän tyttärensä Deborah Ann Daviesin kihlautuneen Carl Wayne Ahdin kanssa. Sulhanen on Mr. ja Mrs. Raimo Ahdin poika, Lunenburgissa.

Miss Davies kävi Fitchburgin korkeakoulua ja työskentelee nykyisin Tower Hill hoitokodissa. Sulhanen saa päästötodistuksen Lunenburgin korkeakoulusta kesäkuussa. Hän myös työskentelee Quality Masonry liikkeessä. Häntä vietetään huhtikuussa.

PALAPIHVIPÄIVÄLLINEN

ELM ST. LÄHETYSKIRKOSSA

Lauantaina, maaliskuun 23 p.

Kaksi istuntoa: klo 5 ja klo 6:30 ill.

HINTA aikuisilta \$5.00 LAPSILTA \$2.00
Perunaa vihanneksia, salaattia ja kotitekoista paita
Lippuja saa etukäteen komitean jäseniltä, tai soittamalla:
874-5563 343-3885

15. Finn Nite

Veikko Ahvenainen

ja Finn Sounds.

Paahtopaisti-päivällinen klo 7:30 ill.

Finnairin matka arvotaan!

Lauantaina, maaliskuun 30 p., 1985

Tarjoillaan pöytin!

GILMARTIN SENIOR CITIZEN CENTERISSÄ, FITCHBURG

LIPUT \$15.00

Lippuja myydään maalisk. 22 p. asti: Raivaaja, 147 Elm St., Fitchburg; Hanslin Travel Service, 701 Main St., Fitchburg; Helen Hannula, Worcester puh. 756-9614; Lloyd Hannula puh. 874-0629; Ray Aho puh. 582-4636.

Tulot: Finnish American Club of Saiman Puistorahastoon.

Florida kutsuu!

Edustakainen junamatka
Bostonista mihin tahansa
Floridan kaupungeista

\$150 aikuisilta,
lapset puolella hinnalla

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St., Leominster
Puh. 537-4536

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG
Howard J. Miller, Director Phone All Branches 343-6272

Kuolleita

FITCHBURG - Alma Pohjosa-mäki o.s. Sultani, 87 v., 54 Wallace Ave., kuoli kotonaan perjantaina, maaliskuun 8 p., 1985. Hänen miehensä August Pohjosa-mäki kuoli 1974.

Edesmennyt oli syntynyt Solnissa, V.I., Suomessa toukokuun 28 p., 1897 Henderle ja Hanna Sultaniin tyttärenä ja tullut Fitchburgiin 70 vuotta sitten. Hän asui New Ipswichissä, N.H. monia vuosia muuttaen Fitchburgiin 1962.

Mrs. Pohjosa-mäki kuului jäseneä Suomalaiseen Kultaisen Iän Kerhoon ja entiseen Saima Seuraan.

Lähinnä jäi kaipaamaan poika Urho Phjosmäki, Westminsterissä, tytär Sylvia Aho ja tyttärenpoika Ronald Aho, molemmat National City, Ca. sekä useita sisarustenlapsia ja serkkuja Suomessa.

Hautajaiset olivat tiistaina Boskin hautausmaastossa. Viimeinen lepopaikka Forest Hill hautausmaa.

Mrs. Pohjosa-mäki oli pitkään kainen Raivaajan tilaaja ja toimi ahkerasti mm. Saimassa. Lähioituksia edesmenneen muistolle voi tehdä Finnish American Club of Saima, P.O. Box 30, Fitchburg, MA 01420

LUNENBURG - L. Alma Luostari o.s. Rinki, 82 v., 408 Chase Rd, kuoli Burbankin sairaalassa maaliskuun 5 p., 1985.

Mrs. Luostari työskenteli Lunenburgin postitoimistossa, ennen eläkkeelle siirtymistään 1968.

Edesmennyt oli syntynyt Black Diamond, Wash. kesäkuun 29 p., 1892 John ja Amanda Rinkin tyttärenä. Hän kuoli jäseneä Lunenburgin Grangeen. Lunenburgin Suomalaiset Farmarit yhdistykseen ja American Legioniin.

Lähinnä jäi kaipaamaan hänen miehensä Antton Luostari ja velli Walter Rinki. Lunenburgissa ja sisarustenlapsia.

Hautajaiset olivat perjantaina Moorcroft hautausmaastossa, Fitchburgissa, jossa pastori David Williams suoritti maistopalvelun.

Viimeinen lepopaikka tulee olemaan North Cemetery, Lunenburg.

Sanomalehti - aina tapahtumien tasalla.

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, Ma.
Puh 343-7137

Ystävällinen palvelu

PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft

Stephen R. Moorcroft

KIRKOLLISIA UUTISIA

Messiah Luterilainen seurakunta

Sunnuntaina, maaliskuun 17 p., klo 8:15 aam. Suomenkielinen jumalanpalvelus. Klo 9:15 aam. Sunnuntaiokoulu ja raamatutuluokka. Klo 9:30 aam. Suomenkielinen radiohartausta Leominsterin asemalta WCMX, 1000 am. Klo 10:30 ap. Englanninkielinen Jumalanpalvelus ja H.P. Enhoonlinen. Klo 3:00 ip. Suomenkielinen Naisienliiton kokous. Tarjolla yhteinen.

Huom. Keski- viikkoillan hartaudet jatkuvat klo 7:30 - pääsiäisen viettoon saakka.

Elm St. Lähetysseurakunta

Sunnuntaina, maaliskuun 17 p., klo 8:30 ap. radiohartausta NEW LIFE - asemalta WEIM, 1280 am, Fitchburg. Jumalanpalvelus klo 9:30 ap. saarnaa past. David E. Wuori. Klo 10:30 ap. kahvi- ja mehtarjoilu. Pyhäkölu klo 10:45 ap. kaikenikäisille.

Tiistaina, maaliskuun 19 p., klo 7:30 ill. Aikuisten kuoro-harjoitus. Klo 7:30 ill. Viikkokokous hartautilaisuus. Kahvitarjoilu kutsuntav Mr. ja Mrs. Niilo Kopsala.

Bethel - seurakunta

Suomenkielinen radiohartausta, Hyvät Uutiset, lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM - 1280, Fitchburg, klo 8:45 aamulla.

Yleinen (suomenkielinen) jumalanpalvelus pidetään Kaleva Kodissa, 107 Mechanic St., Fitchburg, sunnuntaiin, alkaen klo 2 iltapäivällä. Erikoistilaisuuksista ilmoitetaan aina tarpeen mukaan.

ASHBURNHAM - Mrs. Sandra Strom o.s. Erkus, 91 v., 323 Lake Road kuoli helmikuun 23 p., 1985 Fitchburgissa, pitkällisen sairautensa seurauksena. Hänen miehensä Otto E. Strom kuoli huhtikuussa 1984.

Edesmennyt oli syntynyt Vaasassa elokuun 24 p., 1893 Jonus ja Wilhelmiina Erkus-tytärenä.

Lähinnä jäi kaipaamaan poika Axel E. Strom, Ashburnham, kaksi tyttärettä Eva L. Di- auto ja Gertrude W. Bean, molemmat Leominsterissä kuoli lastenlasta ja seitsemän lastenlasten lasta.

Yksityishautajaiset pidettiin Winchendonissa.

Suomesta

Erikoisia hopeakoruja

Suomen ja Lapin taitavien käsityöläisten valmistamia.

Tule katsomaan!

Inge's

83 Central St.

Wellesley, MA

Auki tiist. - lauantaihin.

Bussimatka

FinnFest USA '85 Hancock, MI

Heinäkuun 23 - 31 p. 1985

Yhdeksän päivää - kahdeksan yötä.

Hintaan \$499 sisältyy majoitus ja ruokailu mennessä tullen.

Yhteensä 18 aterialla sekä lisäksi verot ja juomarahat.

Hancockissa on itse maksettava majoitus ja ruokailu.

Näköalumatkat Ottawassa ja Torontossa sisältyvät hintaan.

Matkan järjestää

CRIMSON TRAVEL SERVICE

Paikkoja on rajoitetusti. Tee varauksesi heti. Lähempiä tietoja antaa ja paikkavaroitusta vastaanottaa:

MRS. ELLEN TASTULA

15 Woodworth Ave., Fitchburg, MA 01420

BOSK FUNERAL HOME

85 BLOSSOM ST. FITCHBURG, MA TELEPHONE: 342-3635

Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS

Services Within Your Means

Local or Distant



Our convenient location,

easily accessible from

all parts of city and

suburban towns

Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING

IN COMPLIANCE WITH FTC